Ɗereewol ngol bee **Fulfulde Adamawa**,
← Haa ɓaawo bee Fulfulde Niger ■

Annabo'en mbolwi haala Isa

En ngi'ino: Annabo'en mbolwi dow garki Kisnoowo en.

Too, Allah anndini yimɓe bee annabi Esaaya, no kisnoowo garanďo yaran bone, yimɓe hiitan mo, piyan mo, ƭorran mo masin, ɓe njawan mo.

Annabi Daawuda holliri no ɓe mbaran Kisnoowo bee tufugo mo juuďe e kosďe fuu, bilaa yewugo yi'al maako koo gootal.

Daawuda wi'i kadi, *"Yi'e am fuu pisti, ďemŋgal am don takko nder hunduko am."* Nde o ďomďi masitin, ɓe ndokki mo inaboojam lammuďam bee sooso, ɓe ɓaŋgti dum bee loosol haa hunduko Iisa.

Esaaya wi'i, ďuuďbe kultori no ɓe ngi'i mo, ngam jaati maako wayli, o nandaay bee neďďo fahin ngam yaŋgada.

Annabo'en haa nder Deftere Allah ndaari Kisnoowo mo ɓe njuwi ďum. Ɗum fuu ďum bindaaďum nder Deftere Seniinde duuɓi teemeďďe teemeďďe ko njawti, waato ďum windi nde ďum siwa laataago sam hiddeko Kisnoowo wara.

Ɓaawo duuɓi cappanďe joweeďiďi nder maccuŋgaaku, Jawmiraawo on walli yimɓe muuďum no ɓe hootira nder lesdi Isra'iila. Ammaa sey yimɓe seeďa cuɓi hootugo e jooďaago bana Isra'iila'en woďɓe les laamu ummaatoore feere.

Kacitaari wujjaandi

Fuďďooďe taalol dammungol ngol woodi maana

Yoo, ɓooyma, woodino jaŋgirde. Jaŋngooɓe fuu ngoni halluɓe masitin haa jaŋnginooɓe koo gooto waawaayno jaŋngingo haa ɓe paama. Derke'en kaɓdi bee kalluďum haa jaŋnginooɓe gooto gooto acci jaŋngingo, dilli e jaŋgirde.

Jaŋnginoowo keso

Nden, nyalamaare feere, suka jaŋnginoowo wari ngam jaŋngingo. Mawďo jaŋngirde nde laari mo. O wi'i, *"Kaya, sukaajo, a anndi ďum ko laatanto ma? Jaŋgooɓe ƭappante nde laabi ďuuďďi fakat. Diga duuɓi ďuuďďi jaŋnginooɓe haa ďo njari bone, ɓe tampi."* Suka on jaabi, wi'i, *"Mi haɓɓi nder ɓernde waďugo kuugal man."*

Too, nde jaŋnginoowo keso fuďďi kuugal muuďum, Moodu, derkeejo maawďo haa cakka maɓɓe, wi'i ɓe, *"Min feere am, mi ƭappa mo, walaa haaje e ballal mon ngam am."*

Jaŋnginoowo on dari haa yeeso sukaaɓe. O silmini ɓe, wi'i ɓe, *"On mbaali jam na? Yoo, mi wari ngam jaŋngingo, ammaa sey mi heɓa ballal mooďon. En mbaawataa njaŋngugo, sinaa en tawana en sartiije seďďa. Jonta on ngecca yam sartiije ďeye sey en naastina haa kalas ďo. Mi windan ďe haa ďo haa koomoy e mooďon waawan jaŋngugo ďe."*

Sartiije jaŋngirde

Jaŋngoowo gooto wi'i, *"Taa wujjugo."* Goďďo boo wi'i, *"Taa goďďo wara haa jaŋgirde bee sakitaago."* Haa timmoode ɓe keɓi sartiije sappo. Jaŋnginoowo maɓɓe on wi'i, *"Sartiije ďe'e nafataa, sey to mbaďa ďume, to goďďo luuti gootel?"* Gooto haa sukaaɓe wi'i, *"Sey ƭappugo bee leggel, ammaa sey to bilaa dancikiyel."* Jaŋnginoowo on wi'i, *"Kay, ammaa ďum mbarjaari nawndi masin."* Ɓe fuu, ɓe mbi'i, *"Gooŋga."*

Goďďo luuti sartiire

Nde balďe seeďa caalake, goďďo wujji kacitaari Moodu. Ɓe tawi gujjo on woni Alfaa, ɓiŋgel duuɓi sappo, ngel weelaama masin. Jaŋgo maajum jaŋnginoowo wi'i haa kalas fuu, *"En naŋgi gujjo on. Jonta, sey o jaɓa mbarjaari go boo. Sartiije mooďon on wi'i no sey o ƭappaama nde sappo haa ɓaawo bee sawru. Alfaa war haa ďo."*

Alfaa ummi, bee dimbaago o wari haa yeeso kalas. Ngel ɓorni alkibbaare nde maɓɓi haa dow fuu. O wi'i jaŋnginoowo, *"Useni, jaŋginoowo, a waawan ƭappugo yam be sembe ma fuu, ammaa hokkam laawol ngam taa mi itta alkibbaare am."*

Jaŋginoowo wi'i, *"Ittu alkibbaare ma. An a goďďo diga kalas ďo e a yerdi sartiije fuu boo."*

Ngel fuďďi ɓortaago. Ɗume yimɓe fuu laari jonta? Ɓandu ɓiŋgel ngel fuu heewi bee kuuduuje nawďe. Ɓandu maagel ndu nyoŋgiďiďŋgu. Jaŋnginoowo yikki, *"Bana noy mi ƭappirta ɓiŋgel ngel. Ammaa sey mi waďa huunde, to mi yiďi haa kuugal nder kalas yaha booďďum."*

Haa kalas nder suudu koomoy fuu de'iti. Jaŋnginoowo yami Alfaa, *"A woodi lekki kuuduuje na?"* Alfaa jaabi mo, *"Baaba am maayi e yimɓe saare am ɓe talaka'en masin. Min woodaa ceede soodugo lekki."*

Si ďon faalaa jangude ko heddi kon, ndaaru ngooďaa sengo →

Lisez-vous français? **Do you read English?**
Ka iya karatun Hausa?

Fulfulde	Français	English	Hausa
ɓB ɓandu	*corps*	**body**	jiki
ďD ďiďi	*deux*	**two**	biyu
cC coggu	*prix*	**price**	tamani
hH haako	*feuille*	**leaf**	ganye
jJ jaŋŋgo	*demain*	**tomorrow**	gobe
ŋƝ ŋatugo	*mordre*	**to bite**	ciza
yY yiyam	*sang*	**blood**	jini
aa daada	*mère*	**mother**	uwae
oo soodugo	*acheter*	**to buy**	saya

For Fulanis: Eastern Niger pages are marked ■
Pour les Fulanis: les pages pour Niger de l'est sont marquées ■
Adamawa Fulfulde pages are marked ●
Les pages en Adamawa Fulfulde sont marquées ●
Waďaama haa ***Badake*** Caŋkitaaki Ekkinol

Ɗereewol nder **Fulfulde leyďi Niger**
← Ngam Fulfulde Adamawa laar wakkere yeeso nde ●

Annabo'en mbolwi haala Isa

En ngi'ii no: Alla haďiďi e annabo'en dow kisnoowo garoowo.

Annabi Esaaya waŋginani en konngol Alla; ngol holli en ko kisnoowo garoowo oon no torreteę, ɓe tuutun dow yeeso makko.

Ɗaawda arti haďuďe no ɓe mbarirta mo: ɓe njuwan juuďe e koyďe makko, ƭawa ɓe kelďay gi'al makko baa gootol. Kisnoowo oon no wi'an duu, *"Alla, yaa Alla am, ďume mbopparďaa kam?"* Hi'ooɓe mo ƭuu, no njaltinoo kisnoowo oon, no mbi'a, *"Omo miilo ko Joomiraawo hisinan mo."*

Ɗaawda winndi duu ko gi'e kisnoowo ƭuu no naawan sanne. Waďďati o ďomďanoo, ɓe njarnan mo ko lammi. Ɓe ceendan koite makko haďďune maɓɓe. Ɓe piryan jaɓɓaare makko caaca.

Esaaya wi'i ko ďaarinooɓe toon no kaaďinteę nde ɓe ngi'i no ƭorra waylirj yeeso kisinoowo oon. Annabiijo goďďo holli duu ko nyande wonnde, baa jippotooɓe e Ɗaawda, no ďaaroyan kisnoowo mo ɓe njuwi oon. Kujje ďee ƭuu mbinnďaama nder Ɗewte Alla buri duuɓi keewďi naŋ ƭaďďe kisnoowo warďude.

Ɗaďa duuɓi cappanďe jeeďiďi ko himbe Isra'el nannguuno, Alla hokki himbe mum laawol warƭuďe nder leyďi Isra'el. Amma himbe seďďa cuɓi warƭuďe. Waďďati mum, himbe Isra'el no anndira Yaďuďanďkooɓe duu.

Bottari wujjandi

Kawritol habaru ďammunugo ko saawi maana

Too, woodino booyma no jannguooɓe nder jaŋnginde feere mari jiikku nyiďďuŋgu ƭaa ďum waďi Moodibbo maďďe e hoore muuďum waawaay wolwangu ɓe, ɓam ɓe nanďaa. Sukaaɓe worɓe jaŋnginde ndeen e ŋiiďi haɓre ƭaa ko yaari Moodibbe dilluŋo, acca jaŋnginde e gooto gooto.

sukayel ngel ďuuɓi sappo ɓelaŋŋel noon wujji ndi. Jaŋgittoore maďjum, Moodibbo derkeejo on wi'i suuďu jannguooɓe, "Ɗn nanniŋi gujjo kaďima, dooleę o eite. Ɓam umrooję mooďon mbi'i o ɓoccetteeďo nde sappo e ɓoccol ďow ɓaawo. Alfaa, war ďoo." Alfaa ďilloy seeɓe seeɓe e ďiwna yaŋŋo yeeso jannguooɓe. E mo waďi kennyel maďko juutuŋŋel ƭaa e ďaanďe, ngel wi'i, "Ɓarkaďma, Moodibbo, eďa waďwi useko maďďa ƭaa ittanom kennyel am." Moodibbo wi'i, "Ittu ngel, ɓam ďum ƭawďaďe e maďďa min jiyi umrooję ďee."

Alfaa ƭonti, "Useko maďďa Moodibbo ƭaa waďan am." O ƭuďďi ƭetŋŋo bitooji hennaare. Ɗume Moodibbo e jannguooɓe kammoto wi'yo? Ɓannďu maŋgel e heewi maƭƭeƭe loosi ɓana liinnguy. Moodibbo ƭuďďi milliŋŋo ďaer ɓernde muuďum, "Noowę baawęy mi ɓoccirgo biinnŋel ngel ngel ɓannďu maŋgel wa'i nii? Ammaa doole mi waďa goďďum to ƭa e mi yiďi ďarnuŋŋo eito nder jaŋnginde ndee." Waďaa bolweyno nder suuďu jaŋnginde. Ndeen Moodibbo wi'i, "Alfaa a heɓi lekki ɓam mattaƭƭe ďee?" Sey Alfaa ƭonti wi'i, "Ɓaɓɓa am maayi, kaďima wuuro amin no soyɓe sane. Min ngaďaa seede ɓam lekki."

To eďa yiiďi jannguŋŋo horaano haɓaru ngoo sey jannga wuƭƭuďu ndayę →

Lisez-vous français? **Do you read English?**
Ka iya karatun Hausa?

Fulfulde	Français	English	Hausa
ɓB ɓandu	*corps*	**body**	jiki
ďD ďiďi	*deux*	**two**	biyu
cC coggu	*prix*	**price**	tamani
hH haako	*feuille*	**leaf**	ganye
jJ jaŋŋgo	*demain*	**tomorrow**	gobe
ŋƝ ŋatugo	*mordre*	**to bite**	ciza
yY yiyam	*sang*	**blood**	jini
aa daada	*mère*	**mother**	uwae
oo soodugo	*acheter*	**to buy**	saya

For Fulanis: Eastern Niger pages are marked ■
Pour les Fulanis: les pages pour Niger de l'est sont marquées ■
Adamawa Fulfulde pages are marked ●
Les pages en Adamawa Fulfulde sont marquées ●
Waďaama haa ***Badake*** Caŋkitaaki Ekkinol

Kacitaari wujjaandi – tokkindirki haala go

Jaŋnginoowo oo, bee sawru haa juŋgo, seki. Nder wakkati man mal, Moodu ummi, dari, wi'i, *"Jaŋnginoowo am, to a jaɓi kam, mi yiɗi soottugo Alfaa, mi hoosan pellel maako haa on tappa yam ngam maako."* Jaŋnginoowo oo wi'i, *"Fakat, woodi sarɗiwol haa goɗɗo waawan soottugo goɗɗo nde o hoosan pellel naŋgaaɗo aybe. O laati coottoowo. On fuu, on ngerdi ɗum na?"*

Too, Moodu itti dancikiyel muuɗum. Nde jaŋnginoowo tappi nde jowi, sawru yeewi. Nden ni jaŋnginoowo naŋgi hoore mum bee juuɗe ɗiɗi, o mici, *"Bana noy mi timminta kuugal kulniiŋgal?"* O nani kalas fuu ɗon woya. Alfaa yettira Moodu bee juuɗe ɗiɗi haa daande muuɗum, o wi'i, *"Moodu, mi jurumɗo, yaafam, useni. Mi wujji nyaamndu ma, ammaa mi weelaama masin. Moodu, mi yiɗi ma haa balɗe yoŋkiam fuu, haa mi maaya. An a jaɓi yaŋgada ngam am."*

Coottoowo goɗɗo

Gooto e men fuu luuti umrooje Allah, ngam maajum sey kiita yaŋgada ngam men. Ammaa Iisa wari haa duniyaaru ngam haa o laato coottoowo men.

O ɓilaama haa leggal gaafaaŋgal, o maayi ngam hakkeeji men, waato ngam kuuɗe kalluɗe men fuu. Kaŋko kam o meeɗaay waɗugo hakke sam, ammaa o maayi haa pellel meeɗen.

Fuu e non taariiha Iisa timmaay haa ɗo sam. Ɗum gooŋga, o maayi, ammaa o ummiti e maayɓe fakat, o geeto haa foroy. O yiɗi haa en fuu en laato sooba'en maako bana Alfaa yiɗi o laato soobaajo Moodu.

Too, an, a meeɗi yettugo Iisa ngam o jaɓi mbarjaari yaŋgada ngam ma? A yami mo haa o laato soobaajo maaɗa haa foroy na?

Mala'iikaajo waŋgani Yusufu

Too, duuɓi teemeɗɗe ɓaawo ɗon, lesdi Rooma'en laamino dow yimɓe Isra'iila. Wakkati man, sukaaɓe ɗiɗo Isra'iila'en, innde maɓɓe Yusufu e Mariyaama, mo laati muuyaaɗo Yusufu. Ɓe ɗiɗo fuu diga lenyol laamiiɗo Daawuda. Mariyaama reedi bee baawɗe Allah.

Koyɗol

Mala'iikaajo Jawmiraawo waŋgani Yusufu bee koyɗol, wi'i mo, *"Taa hul ngam hoosugo Mariyaama ngam debbo ma. Ɓiŋgel nder reedu maako, o heɓi ngel bee Ruuhu Ceniiɗo. To danyan ɓiɗɗo oo, sey a hokka mo innde Iissa, nde yiɗi wi'ugo, Kisnoowo, ngam o hisnan yimɓe maako diga hakkeeji maɓɓe. Ɗum laatake bana no annabi Esaaya anndini bee wahayu, 'Jawmiraawo bee hoore muuɗum hokkan on alaama: Ndaa, goɗɗo paanyo reedi jonta, o danyan ɓiɗɗo gorko, o ewnan innde maako Immanuyila. Waato, Allah ɗon wondi bee meeɗen.'"* Too, sey Yusufu e Mariyaama njaha haa Baytilaama ngam windeego innde maɓɓe bana koomoy fuu haa wuro muuɗum. Ɓe njoɓa jomorgol boo. Nde ɓe ɗon ton, Mariyaama ɓesni ɓiyum afo, hokki mo innde Iisa.

Taa kultore

Too, woodi waynaaɓe haa ladde nder lesdi maajum, ɓe ɗon ayna baali maɓɓe jemma. Mala'iikaajo Jawmiraawo waŋgani ɓe, tedduŋgal Jawmiraawo yayni dow maɓɓe, ɓe kultori masin. Ammaa mala'iikaajo wi'i ɓe, *"Taa kultore, ngam mi waddani on kubaruwol belŋgol, ceynanŋgol yimɓe fuu. Jemmaare nde'e, kisnoowo danyaama ngam mooɗon nder wuro Daawuda, kaŋko woni Almasiihu, Jawmiraawo."*

Too, ɓiŋgel ɗon mawna, ɗon sembiɗa, ngel heewi faamu, Allah barkiɗini ngel, ɓiŋgel fottani yimɓe fuu boo.

Jawgel Allah

Yoo, nde Iisa yottake duuɓi capanɗe tati, Allah neli goɗɗo, innde muuɗum Yuhanna. O wari, waajini, waɗi ngiiwam baptisma haa ladde, wi'i, *"Tuube, njaɓe ngiiwam baptisma. Mbaɗane Jawmiraawo buuwol darnuŋgol, ngam laamu Allah ɓadake."* Yuhanna woni nelaaɗo mo annabi Esaaya wolwino, kaŋko on waajinta dow garol kisnoowo.

Too, Iissa wari haa fomoonde *Urdun* ngam haa Yuhanna waɗana mo ngiiwam baptisma. Nde Yuhanna yi'i Iissa, o wi'i, *"Ndaa jawgel Allah ittanŋgel hakkeeji duniyaaru!"*

Nde Iissa heɓi ngiiwam ɗam, o wurti e ndiyam, asama maɓɓiti, Ruuhu Allah jippi dow maako bana poola. Sawtu boo iwi haa asama.

Wakeere nde bee Fulfulde Adamawa

Lamba 15

Ngam haa min mbaawa neldugo ma **'Badake** haa yeeso, windu innde bee adires ma fuu haa les, waato taa yejjit wuro Poste maaɗa bana ngi'ɗa haa ɗo ni: (malla windan min bataakewol)

Innde am: .....

BP / POB am: .....

Fattude am: .....

Wuro / berniwol bee lesdi am: .....

Useni, windan min limgal noy ngiɗɗa sendango woɗɓe nder lebbi joweego fuu: .....

Min ngiɗi neldugo ma deftere bee jangle dow annabo'en. To a yiɗi ɓesdugo anndal ma dow kubaruwol man, windu le "mi yiɗi" haa ɗo ni: .....

Windu ɗum haa:

- ***'Badake, BP 73, Maroua, Cameroun***
- Malla: ***'Badake, BP 240, Bangui, RCA***
- Malla: ***'Badake, Willington, DERBY, DE65 6BN, UK***
- Malla email: ***pulaar@soon.org.uk***

Radiyo e ordinater

A heɓan hedaago kubaruuji seynooji ɗi'i haa radiyo ma bee **Fulfulde** (Adamawa).

Trans World Radiyo kHz 1566 (MW) Alat e Asawe: kilkiide Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Gambia, Ghana, Mali e Togo: ɗon fuɗɗa 7:40 Benin, Cameroun, Chad, Niger, Nigeria: ɗon fuɗɗa 8:40

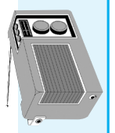
IBRA Radiyo kHz 7445 (SW) Kala kilkiide fuu ɗon fuɗɗa bee 7:00 haa 7:15 (Wakkati Mali e Kot Diwaa); 8:00 haa 8:15 (Wakkati Benin, Chad, Gabon, Cameroun, Centrafrique, Niger, Nigeria e Togo) Niger tan: Salaasa fuu bee 16:00 haa 16:30, 100.0 FM; Alat fuu bee 15:15 haa 15:30; 107.77 FM Nigeria boo haa Jos **PRTV** Alarba e Jumɓaare fuu bee 16:45 haa 17:00 dow MW

Cameroun Radio Télévision-CRTV (Maroua) FM 102.5 mHz, Altine kilkiide 9:00 haa 9:30; Asawe e Alat kilkiide 6:30 haa 7:00

Cameroun Radio Télévision-CRTV (Garoua) FM 101.2 mHz, Altine haa Alhamiisa e Asawe, kilkiide 6:30 haa 7:00

Cameroun Radio Télévision-CRTV (Maroua) FM 94 mHz, Altine, Salaasa, Alhamiisa, Jumɓaare kilkiide, 10:15 haa 11:00, Alarba kilkiide 8:30 haa 9:00

Rural Dana Radiyo (Yagoua) kilkiide fuu 6:30 haa 7:00



Haa ɗo a waawan jaŋngugo **Deftere Allah bee Fulfulde!**
Ngam jaŋgugo nder internet: **www.soon.org.uk/fula**
A waawan boo télécharger/download Deftere fuu caahu.
http://visionneuse.free.fr

Dokkal

Dokkal ngam ma!

To a heɓan neldugo min inde bee adires yimɓe jowo yiɗɓe jaɓgo 'Derewol **'Badake** haa yeeso, yettoore mawnde haa maaɗa!

Ammaa min ngiɗi neldugo ma boo caahu, waato **Kaset** bee Fulfulde.

Too, sey yeeso!

Ngam jaŋgugo nder internet: **www.soon.org.uk/fula**

Si tawi a janngat Pulaar haalan minen. Min nuldat ma Booyataa.

Wakeere nde bee Fulfulde Niger

Maleykaajo waŋgani Yusufu

Gaɗa duuɓi keme joy Roma no laami Yahudankooɓe. Ɗiɗo ɗeer maɓɓe, Yusufu e Mariyaama, jippotooɓe e laamu Daawuda, no ciryo kaɗɗal mum'en. Amma faɗɗe maɓɓe hawruɗe, Mariyaama adi reedu har baawɗe Ruuhu Ceniiɗo.

Nden maleykaajo Joomiraawo waŋgani Yusufu ɗeer koyɗol, wi'i mo, "Yusufu, taa hulu ɗaude Mariyaama hano deeɗa: ngam ɓinngel ngel o saawi yuwaɗyna to Ruuhu Ceniiɗo. Wakkati o rimata ngel, a noɗɗiran ngel Iisa, kam woni Kisnoowo, ngam o hisinan lenyol maako e hakkeeji mum'en. Ɗum waɗiri non hano no annabi Esaaya Mariyaama hano deeɗa: ngam ɓinngel ngel o saawi yuwaɗyna to Ruuhu Ceniiɗo. Wakkati o rimata ngel, a noɗɗiran ngel Iisa, kam woni Kisnoowo, ngam o hisinan lenyol maako e hakkeeji mum'en. Ɗum waɗiri non hano no annabi Esaaya wi'iranoo, Joomiraawo hokkan on ɗaama. Ndaa, subaaɗo rimaɓ goreɗ. Be noɗɗira ngel Immanuwel, kam woni Allah no wondi e meeɗen.'"

Yusufu e Mariyaama njehi faa Baytilaama ngam limgal e jogol ɗannguɗ. Wakkati ɓe ngonno toon, Mariyaama rimi ɓinngel goreɗ. Be noɗɗiri ngel Iisa.

To kulee

Hano no annaɓaaku wi'iranoo nii, Iisa rimaama ɗeer Baytilaama ɗeer lenyol laamiiɗo Daawuda. Ndeer seraaji wuro ngoon duroobe nyalaaɗaa maaɗe am, ngam a jaɓi aaɗugo eito am. Mi yiɗete faa foroy."

Mbattuɗi Feere

Gooto gooto meeɗen ɗuu en kuɗi umrooje Allah, en kaɗi boo e eito maako. Ammaa Yeesu wari ɗeer ɗuniyaaru ngam o laato baɗɗuɗi ngam o laato baɗɗuɗi meeɗen. O ɓilaama ɗow leggal gaafaŋgal ngam golle meeɗen hakkeeji meeɗen ɗi baɗɗeɗen. O meeɗay waɗugo goɗɗum ko halli koo ɗee woore, ammaa o jaɓi. O maayi baɗɗuɗi meeɗen. Ammaa haɓruu Yeesu ɗaraaki toon. O maayi no ɗee woore, ammaa jooni emo woosi yonki faa ɗaɗaa. E mo yiɗi en laato hiigoobe maako, ɓana noon no Alfaa yiɗino laaɗugo hiigo Modou. Ko a yettino Yeesu ngam o a ɗi nukku maaɗa, koo eɗa waawi nyamugo mo o laato hiigo maaɗa faa ɗaɗaa?

Botttari wujjaandi – haɓaruuji ɗammuɗi

Moodibbo ɗuɗi sekugo nder ɓernde muuɗum, e loosol nder junngo muuɗum. E waɗkasi on sey Modou ummii ɗari wi'i Moodibbo, "Baɗkama, to a jaɓi, e mi yiɗi mi ɗaa eito Alfaa, waato mi ɓeye e pellel maako." Sey Moodibbo tonti wiigo, "Ee, mi jaɓi, ngam en jaɓi wiigo goɗɗo e waawi hoolugo eito goɗɗo. Sey o wari o ɗaro nder ɗanngiɗe to on fuu on jaɓi?" Modou itti hennaare muuɗum. Loosol yewi ɓaawo peyande joyi. Moodibbo ɗari jogi hoore muuɗum e juuɗe, e miila nder ɓernde muuɗum, wiigo, "Noore ɓaawey mi yaɗɗo yeeso e ngal goɗɗol nyiɗɗunguɗ?" Sey o fuɗɗi nanngo boɗɗi e ummowo koo nduye wuttuɗu nder ɗanngiɗe. Nden Alfaa sukeyel guɗɗangel Modou bottari waɗi, ɓaari e ɗaande Modou, ngel wi'i, "Modou sawra yaɗɗam, mi wuɗɗu bottaari maaɗa, ɗam weeɗo ngo nammi. Modou mi yiiɗete faa yaɗɗo

Wakeere nde bee Fulfulde Niger